

**Campagne d'emplois ATER 2024**  
**FICHE DE POSTE**

<b>Université J. MONNET - ST ETIENNE</b>	<b>Localisation du Poste : Saint-Etienne</b>
--	--

<b>IDENTIFICATION DU POSTE</b>	<b>Section CNU : 12</b>	<b>Composante : ALL</b>
	Nature : <b>ATER temps plein 1 an du 01 09 2024 au 31 08 2025</b>	<b>Laboratoire de recherche : IHRIM</b>

<b>Date de début d'engagement :</b>	<b>1<sup>er</sup> septembre 2024</b>
-------------------------------------	--------------------------------------

**Enseignement**

La personne recrutée ayant une formation complète en études germaniques, assurera principalement des enseignements en allemand au niveau de la Licence et du Master : langue et culture germanophone (notamment, culture et société des pays germanophones), la médiation/traduction dans toutes ses spécificités (traduction spécialisée, traduction orale, traduction écrite), les langages spécialisés (langue des affaires), la communication interculturelle. La personne recrutée pourra également assurer des enseignements dans les unités d'enseignement d'ouverture et de sensibilisation (ouverture culturelle - arts graphiques et visuels - notamment à l'attention des étudiant.e.s en arts plastiques). La personne recrutée devra aussi faire preuve de compétences en pédagogie numérique et assurer les diverses tâches qui lui seront confiées - responsabilités administratives et encadrement (stages, mobilités...) - tout en participant activement à la vie du Département LEA.

<https://fac-all.univ-st-etienne.fr/fr/departements/lea.html>

**Recherche**

La personne recrutée sera rattachée à l'IHRIM (Institut d'histoire des représentations et des idées dans les modernités) qui est une UMR pluridisciplinaire (philosophie, littératures française et étrangères, musicologie, études théâtrales, histoire de l'art, histoire des sciences et des techniques). Le laboratoire se caractérise par une approche historique des idées et des représentations (littéraires, artistiques, symboliques), afin d'étudier les fondements et la structuration de la notion de modernité. L'équipe de Saint-Étienne favorise le pluralisme linguistique culturel à travers notamment l'accueil d'hispanistes, d'anglicistes, d'un italianiste et d'une germaniste dont le départ fragilise une représentativité à préserver.

Les travaux de la personne recrutée pourront s'inscrire en particulier prioritairement dans les axes 1 (Éditions - Histoire du livre), 3 (Les systèmes de pensée et leurs textes), 4 (Les normes, les canons et leurs critiques) du laboratoire qui s'intéresse à l'étude du geste éditorial, à la codification des catégories et des disciplines et à leur mise en question, à l'exploration des phénomènes de réception

et de transmission (y compris par la traduction), ainsi qu'à l'étude interne des textes et des œuvres. Il est attendu également que la personne recrutée s'inscrive dans la dynamique interdisciplinaire qui caractérise l'équipe, avec des travaux et projets qui encouragent les rencontres et croisements entre les disciplines académiques, les langues et les arts.

**Personne(s) à contacter :**

*Enseignement :*

Département de LEA

Anne-Pauline Santer : [anne.pauline.santer@univ-st-etienne.fr](mailto:anne.pauline.santer@univ-st-etienne.fr)

Franck Martin : [franck.martin@univ-st-etienne.fr](mailto:franck.martin@univ-st-etienne.fr)

*Recherche :*

Laboratoire UMR IHRIM

Delphine Reguig : [delphine.reguig@univ-st-etienne.fr](mailto:delphine.reguig@univ-st-etienne.fr)

Signature Direction de Composante

Signature Direction de Laboratoire

  
Université Jean Monnet  
Faculté Arts, Lettres, Langues  
21, rue Denis Papin  
42023 SAINT ETIENNE Cedex 02

La directrice  
  
C. MORTAMET

